



Комплет за obeležavanje penom

Серијски број 400000000 и прскалица за травњак After Multi Pro®
1750, 5800 и WM

Број модела 41249—Серијски број 317000001 и више

Упутство за оператора

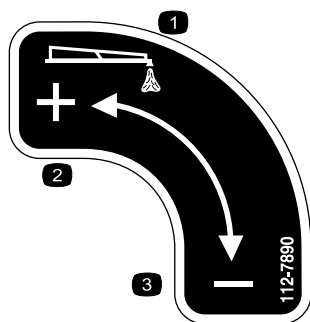
Безбедност

Напомена: Utvrdite levu i desnu stranu mašine sa uobičajenog položaja operatora.

Безбедносне налепнице и налепнице са инструкцијама



Bezbednosne nalepnice i uputstva lako su vidljivi operateru i nalaze se u blizini svake oblasti sa potencijalnom opasnošću. Zamenite svaku nalepnicu koja je oštećena ili nedostaje.



112-7890

decal112-7890

1. Izlaz pene
2. Pojačavanje
3. Smanjivanje

Подешавање

Непричвршћени делови

Употребите доњи дијаграм како бисте проверили да ли су испоручени сви делови.

Поступак	Опис	Кол.	Употреба
1	Делови нису потребни	—	Priprema mašine
2	Sklop cevovoda za penu (rezervoar)	1	Priprema cevovoda.



Поступак	Опис	Кол.	Употреба
3	Regulacioni ventil, nosač na poklopcu	1	Montaža regulacionog ventila za penu.
	Regulacioni ventil, nosač	1	
	Nalepnica (112-7890)	1	
4	Završni komplet za obeležavanje penom (prodaje se zasebno)	1	Montaža završnog kompleta za obeležavanje penom i nosača.
5	Cev za penu	1	Provlačenje cevi za penu.
	Vezice	8	
6	Stezna navrtka (plava)	2	Montaža mlaznice za penu.
	Stezna navrtka (bela)	2	
	Nosači	4	
	Odstojnici	4	
	Pritezni zavrtnjevi	4	
	Šipka za montažu	2	
	Sklopovi mlaznica za penu	2	
7	Делови нису потребни	–	Povezivanje cevi strele na kompresor.

Zasebna uputstva za montiranje kompleta za označavanje penom navedena su u svakom koraku postavke u kojima se specifični postupci razlikuju od mašine do mašine. Pre započinjanja svakog koraka postavke, pogledajte naslove koji opisuju uputstva specifična za mašinu na kojoj radite.

Напомена: Ovaj komplet za obeležavanje penom zahteva montažni nosač koji je posebno projektovan za vašu mašinu. Pre montiranja ovog kompleta, obratite se ovlašćenom distributeru kompanije Toro da biste dobili završni komplet za obeležavanje penom za vašu mašinu.

1

Припрема машине

Делови нису потребни

Поступак

▲ ПАЖЊА

Hemikalije su opasne i mogu dovesti do telesne povrede.

- Pročitajte smernice na hemijskim nalepnicama pre rukovanja sa hemikalijama i pratite sve preporuke i mere opreza koje je dao proizvođač.
- Držite hemikalije podalje od vaše kože. Ukoliko dođe do kontakta, temeljno isperite zahvaćenu površinu sa sapunom i čistom vodom.
- Nosite naočare i drugu zaštitnu opremu koju je preporučio proizvođač hemikalija.

1. Parkirajte mašinu na ravnoj površini, aktivirajte parkirnu kočnicu i isključite pumpu prskalice.

2. Spustite spoljne strele.
3. Isključite motor i izvadite ključ.
4. Očistite prskalicu; pogledajte odeljak Čišćenje prskalice u *Priručniku za operatera* mašine.

2

Припрема cevovoda

Делови потребни за овај поступак:

1	Sklop cevovoda za penu (rezervoar)
---	------------------------------------

Поступак

1. Izmerite dužinu cevovoda od petlje rezervoara i isecite ga prema sledećoj tabeli.

Напомена: Preostali cevovod odložite sa strane.

2. Sa svakog kraja isečenog izmerenog cevovoda uklonite od 7 cm do 10 cm crnog omotača da biste ogolili plave i providne cevi.

Напомена: Za mašine Multi Pro serije 5000, koristite samo providni deo cevi za spajanje kompresora i petlje rezervoara.

Prskalice Multi Pro 1750

	Plave i providne cevi	Količina
Cevi za penu desne strele	5,5 m	1
Cevi za penu leve strele	4,9 m	1
Cevi za kontrolu gustine pene	Ne postoji	Ne postoji
Cev od kompresora do povratne petlje rezervoara	92 cm	1

Prskalice Multi Pro 5800

	Plave i providne cevi	Količina	Samo providna cev	Količina
Cevi za penu desne strele	4,3 m	1	Ne postoji	Ne postoji
Cevi za penu leve strele	4,9 m	1	Ne postoji	Ne postoji
Cevi za kontrolu gustine pene	4,9 m	1	Ne postoji	Ne postoji
Cevi od kompresora do rezervoara	Ne postoji	Ne postoji	92 cm	1

Prskalice WM Multi Pro

	Plave i providne cevi	Količina
Cevi za penu desne strele	5,5 m	1
Cevi za penu leve strele	4,9 m	1
Cevi za kontrolu gustine pene	Ne postoji	Ne postoji
Cev od kompresora do povratne petlje rezervoara	92 cm	1

3

Montaža regulacionog ventila za penu

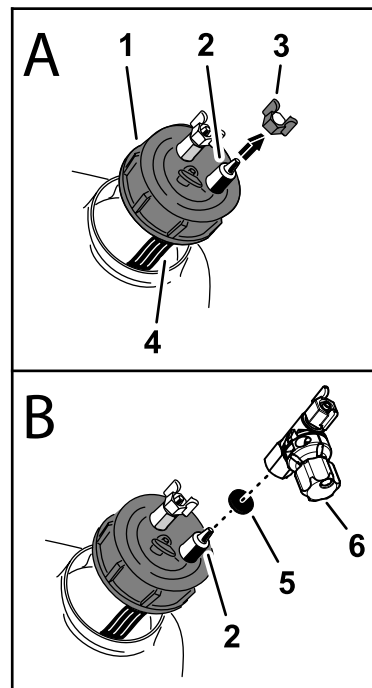
Делови потребни за овај поступак:

1	Regulacioni ventil, nosač na poklopcu
1	Regulacioni ventil, nosač
1	Nalepnica (112-7890)

Montaža regulacionog ventila za penu

Sistemi prskalice za travnjak serije 1750 i WM (Workman)

1. Locirajte crni poklopac rezervoara na kraju sklopa rezervoara obeleživača penom (Слика 1).



Слика 1

1. Poklopac rezervoara
2. Priključak na poklopcu rezervoara (povezan sa plavom filterskom cevi)
3. Plava stezna navrtka
4. Plava filterska cev (unutar rezervoara)
5. Zaptivka
6. Regulacioni ventil montiran na poklopcu

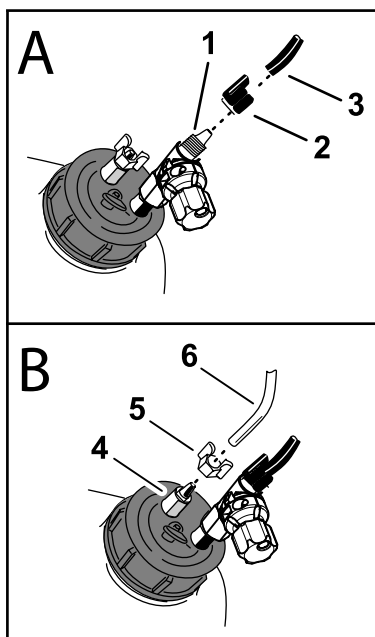
g206580

2. Odvrnite poklopac rezervoara i dovoljno ga podignite sa rezervoara da biste videli plavu filtersku cev (Слика 1).
3. Uklonite plavu steznu navrtku sa priključka na poklopcu rezervoara **povezanu** sa plavom filterskom cevi unutar rezervoara (Слика 1).
4. Montirajte regulacioni ventil montiran na poklopcu i zaptivku na priključak poklopca rezervoara i postavite ventil kao što je prikazano na Слика 1.

Montaža cevovoda povratne petlje rezervoara na rezervoaru

Sistemi prskalice za travnjak Multi Pro serije 1750 i WM (Workman)

1. Sastavite plavu steznu navrtku (Слика 2) koju ste uklonili u koraku 3 u [Montaža regulacionog ventila za penu \(strana 3\)](#) sa plavom cevi cevovoda povratne petlje od kompresora do rezervoara koju ste urezali u koraku 2 [Priprema cevovoda \(strana 2\)](#).



Слика 2

g206581

- | | |
|--|---|
| 1. Priključak (regulacioni ventil montiran na poklopcu) | 4. Priključak na poklopcu rezervoara |
| 2. Plava stezna navrtka | 5. Bela stezna navrtka |
| 3. Plava cev (cevovod povratne petlje od kompresora do rezervoara) | 6. Bela cev (cevovod povratne petlje od kompresora do rezervoara) |

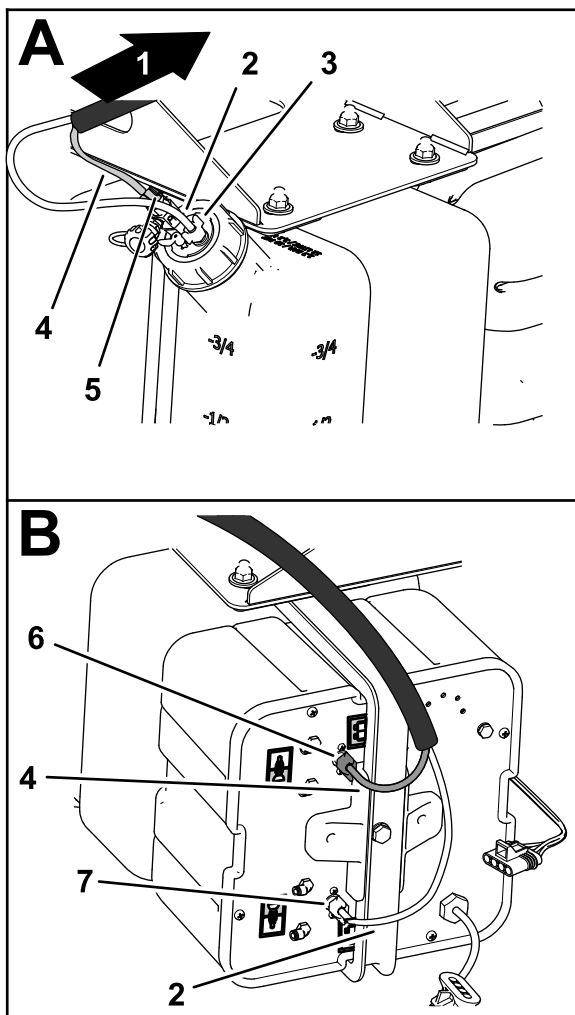
3. Navrnite poklopac rezervoara na grlo otvora rezervoara.
4. Uklonite belu steznu navrtku sa priključka na poklopcu rezervoara (Слика 2).
5. Sastavite belu steznu navrtku sa providnom cevi cevovoda povratne petlje od kompresora do rezervoara (Слика 2).
6. Sastavite providnu cev i belu navrtku sa priključkom poklopca i rukom pritegnite steznu navrtku.

Montaža cevovoda povratne petlje rezervoara na kompresoru

Sistemi prskalice za travnjak Multi Pro serije 1750 i WM (Workman)

1. Provucite cevi povratne petlje od kompresora do rezervoara od 92 cm od poklopca do navrtki kompresora na strani kompresora (Слика 3).

2. Sastavite plavu cev i plavu navrtku sa priključkom regulacionog ventila montiranog na poklopcu i rukom pritegnite steznu navrtku (Слика 2).



Слика 3

g206595

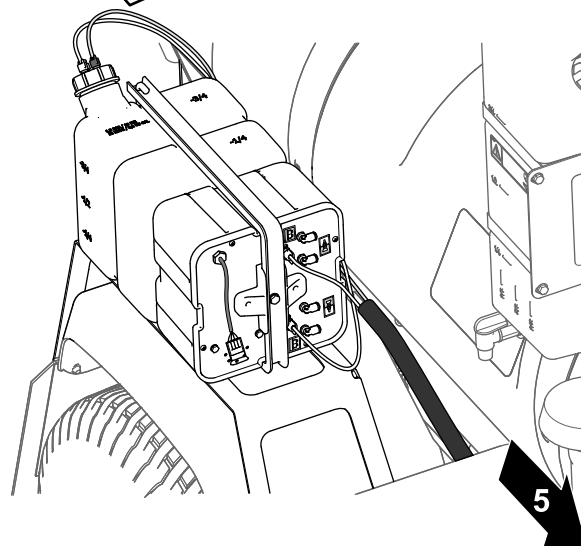
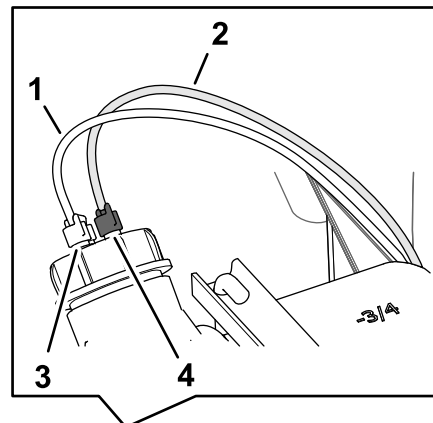
Prikazana je prskalica Multi Pro WM; prskalica Multi Pro 1750 je veoma slična

1. Ka kompresoru
 2. Providna cev – cev povratne petlje od kompresora do rezervoara od 92 cm
 3. Bela stezna navrtka – poklopac
 4. Plava cev – cev povratne petlje od kompresora do rezervoara od 92 cm
 5. Regulacioni ventil montiran na poklopcu
 6. Stezna navrtka (plava – priključak kompresora)
 7. Stezna navrtka (bela – priključak kompresora)
2. Uklonite belu steznu navrtku i sastavite je sa providnom cevi (Слика 3).
 3. Sastavite providnu cev i belu steznu navrtku sa priključkom na strani kompresora i rukom pritegnite belu steznu navrtku (Слика 3).
 4. Uklonite plavu steznu navrtku sa priključka na strani kompresora (Слика 3).
 5. Sastavite plavu cev i plavu steznu navrtku sa priključkom na strani kompresora i rukom pritegnite plavu steznu navrtku (Слика 3).

Povezivanje cevi povratne petlje i cevi za gustinu pene sa rezervoarom i kompresorom

Prskalice Multi Pro serije 5800

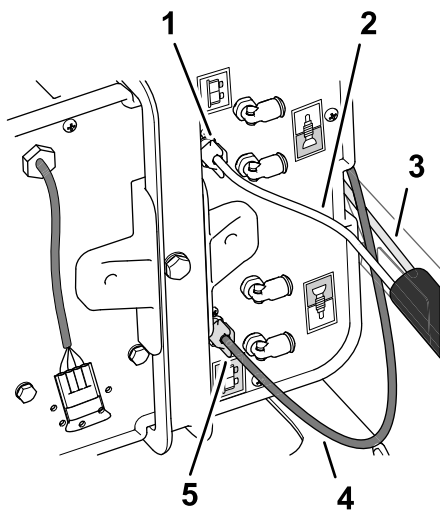
1. Uklonite belu steznu navrtku (Слика 4) sa priključka na poklopcu rezervoara i sastavite je sa providnom cevi od 92 cm.



g411634

Слика 4

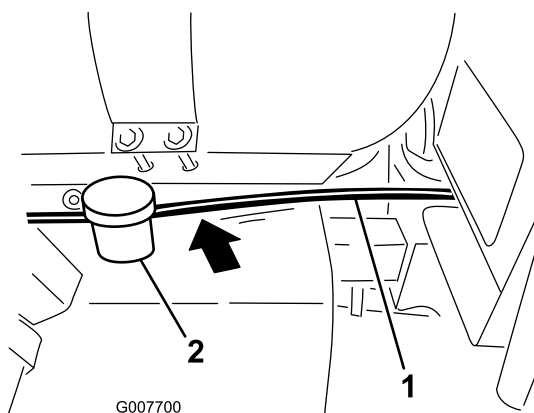
1. Providna cev – 92 cm
 2. Providna cev – cevi za gustinu pene od 4,9 m
 3. Stezna navrtka (bela – priključak poklopca)
 4. Stezna navrtka (plava – priključak poklopca)
 5. Prednji deo mašine
2. Sastavite providnu cev i belu steznu navrtku sa priključkom na poklopcu rezervoara i rukom pritegnite belu steznu navrtku (Слика 4).
 3. Slobodan kraj providne cevi od 92 cm provucite od priključka na poklopcu do priključka na strani kompresora sa belom steznom navrtkom (Слика 4 i Слика 5).



Слика 5

g411623

- | | |
|--|---|
| 1. Stezna navrtka (bela – priključak kompresora) | 4. Plava cev – cevi za gustinu pene od 4,9 m |
| 2. Providna cev – cevi za gustinu pene od 4,9 m | 5. Stezna navrtka (plava – priključak kompresora) |
| 3. Providna cev – 92 cm | |



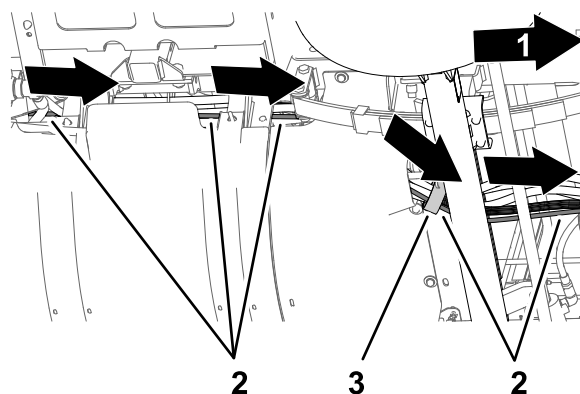
G007700

g007700

Слика 6

- | | |
|----------------|------------------------|
| 1. Cev za penu | 2. Rezervoar za gorivo |
|----------------|------------------------|

2. Podignite sedište i nastavite da provlačite cev napred duž snopa kablova mašine, kroz noseću stezaljku i ispod panela poda (Слика 7).



g195758

Слика 7

Prikazana je prskalica Multi Pro 5800

- | | |
|-----------------------|---------------------|
| 1. Prednji deo mašine | 3. Noseća stezaljka |
| 2. Par cevi od 14,9 m | |

3. Provucite cev do nosača ventila.

- Za model iz 2015. godine i starije prskalice:**

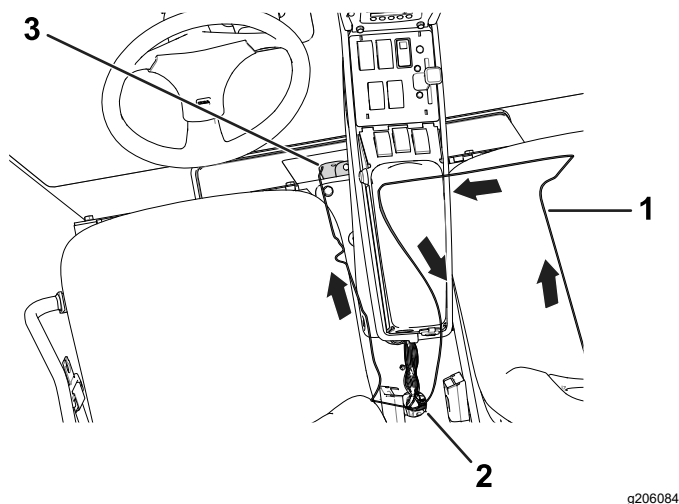
Provucite cev duž postojećeg snopa kablova kroz otvor konzole (Слика 9).

Напомена: Otvor konzole nalazi se ispod nosača ventila.

Provlačenje cevi za kontrolu gustine pene

Prskalice Multi Pro serije 5800

1. Provucite cevi za gustinu pene od 4,9 m prema rezervoaru i nosaču kompresora (nalazi se ispod rezervoara za hemikalije i iza rezervoara za gorivo) duž kanala rama mašine i prema oblasti ispod kućišta sedišta (Слика 6).



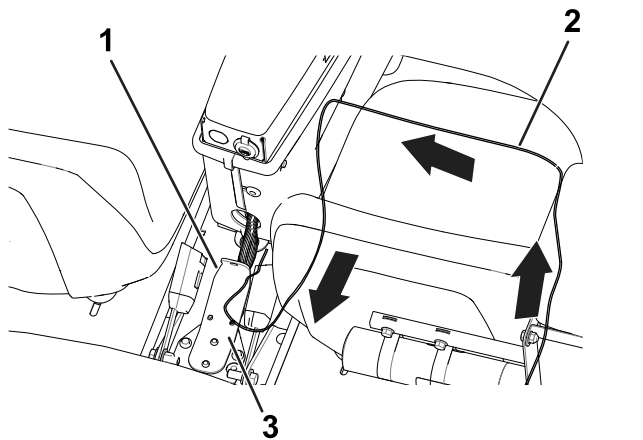
Слика 8

g206084

1. Par cevi od 14,9 m
2. Otvor konzole
3. Nosač ventila

• **Za model iz 2016. godine i novije prskalice:**

Provucite duž postojećeg snopa kablova kroz otvor konzole i ispred osnove sedišta (Слика 8).



Слика 9

g206083

1. Otvor konzole (ispod nosača ventila)
2. Par cevi od 14,9 m
3. Nosač ventila

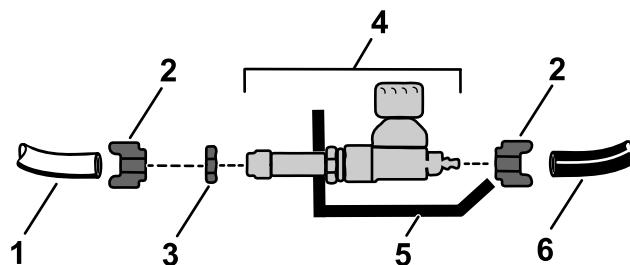
4. Vezicama pričvrstite cevi za postojeći snop kablova (Слика 9 ili Слика 8).

Montaža cevi za gustinu pene i regulacionog ventila pene

Prskalice Multi Pro serije 5000

1. Otpustite i uklonite stezne navrtke sa tela ventila (Слика 10).

Напомена: Zadržite stezne navrtke i ostavite ih po strani.



Слика 10

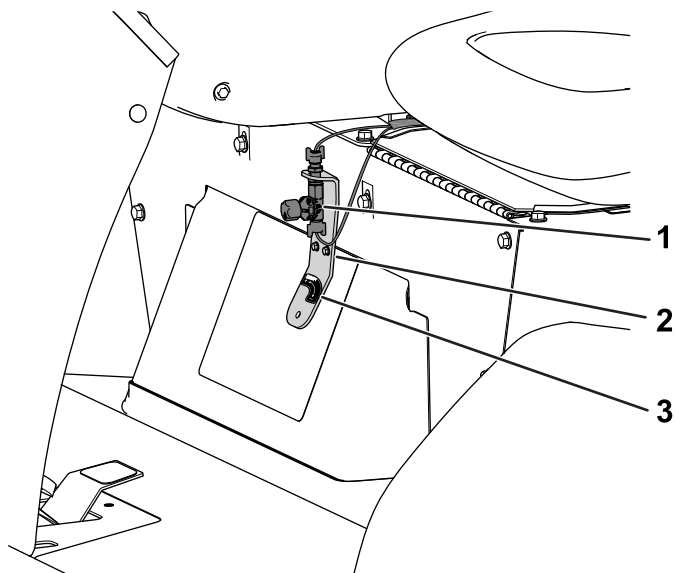
g206568

1. Bela cev
2. Stezna navrtka
3. Kontranavrtka
4. Telo ventila
5. Nosač ventila
6. Plava cev

2. Otpustite i uklonite kontranavrtku sa ventila (Слика 10).

Напомена: Zadržite kontranavrtku i ostavite je po strani.

3. Prethodno uklonjenom kontranavrtkom pričvrstite ventil za nosač ventila (Слика 10).
4. Umetnite plavu cev i belu cev u steznu navrtku (Слика 10).
5. Pričvrstite plavu i belu cev za ventil uvrtnjem stezne navrtke na ventil (Слика 10).
6. Nalepите nalepnicu kao što je prikazano na Слика 11 ili Слика 12.



Слика 11

Model Multi Pro 5800 iz 2015. godine i stariji

- | | |
|------------------|-----------------------|
| 1. Ventil | 3. Nalepnica 112-7890 |
| 2. Nosač ventila | |

g206499

4

Montaža završnog kompleta za obeležavanje penom i nosača

Делови потребни за овај поступак:

1	Završni komplet za obeležavanje penom (prodaje se zasebno)
---	--

Pogledajte uputstvo za montažu isporučeno uz završni komplet za obeležavanje penom.

5

Provlačenje cevi za penu

Делови потребни за овај поступак:

1	Cev za penu
8	Vezice

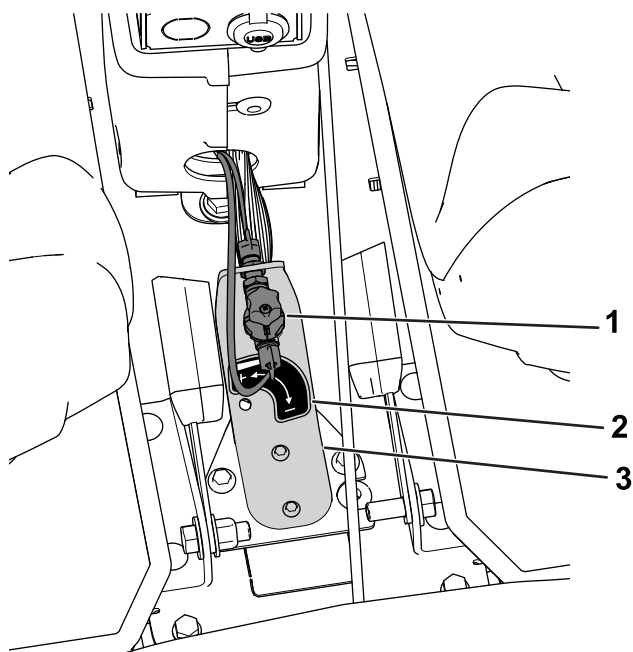
Provlačenje cevi za penu do strela

1. Postavite cevi za penu do strela.

Напомена: Postavite kraći kraj cevi na strelu na istoj strani na kojoj je i nosač; postavite duži kraj cevi na strelu na suprotnoj strani nosača.

- A. Na desnoj streli montirajte cev za penu duž gornje noseće šipke (Слика 13).

Важно: Cevi za penu biće prikleštene kada strele budu u položaju za transport „X“ ako se montiraju sa pogrešne strane.

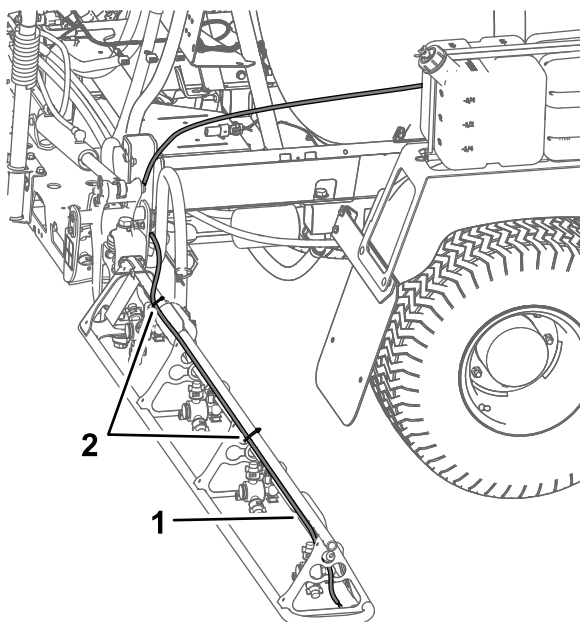


Слика 12

Model Multi Pro 5800 iz 2016. godine i noviji

- | | |
|-----------------------|------------------|
| 1. Ventil | 3. Nosač ventila |
| 2. Nalepnica 112-7890 | |

g206522



Слика 13

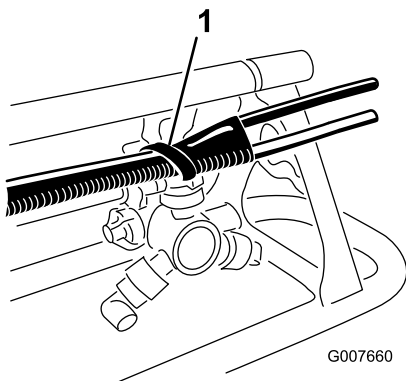
Prikazana je Multi Pro serija 5000

1. Cev za penu na desnoj streli
2. Vezice

B. Poravnajte krajevi sa krajem donje noseće šipke.

Напомена: Vezicama pričvrstite cev za nosač na otvorima u nosaču (Слика 14).

Напомена: Ostavite mali višak cevi na kraju strele da biste omogućili izvlačenje strele.

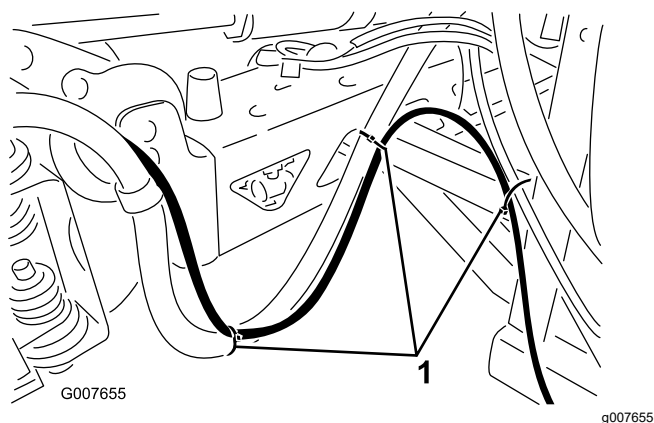


Слика 14

1. Vezica

C. Nastavite da provlačite cev duž postojeće dovodne cevi strele.

Напомена: Vezicama pričvrstite cev za nosač na položajima prikazanim na Слика 15.



Слика 15

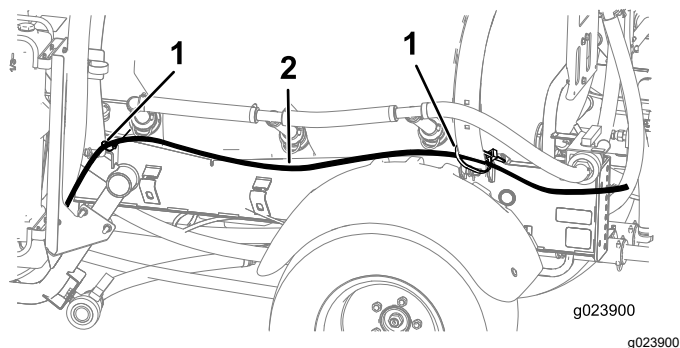
1. Vezice

D. Ponovite postupak za levu strelu, međutim provlačite cev duž prednje strane gornje noseće šipke.

Важно: Cevi za penu biće priključene kada strele budu u položaju za transport „X“ ako se montiraju sa pogrešne strane.

2. Provucite 2 cevi za penu od strela prema strani mašine sa montažnim nosačem (Слика 16).

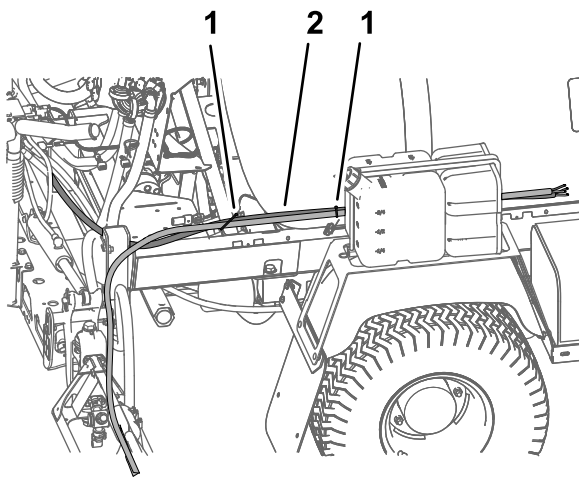
Важно: Ne provlačite cevi tamo gde bi mogle da budu priključene ili pomerene sa mesta.



Слика 16

Prskalica Multi Pro 1750

1. Vezice
2. Cev



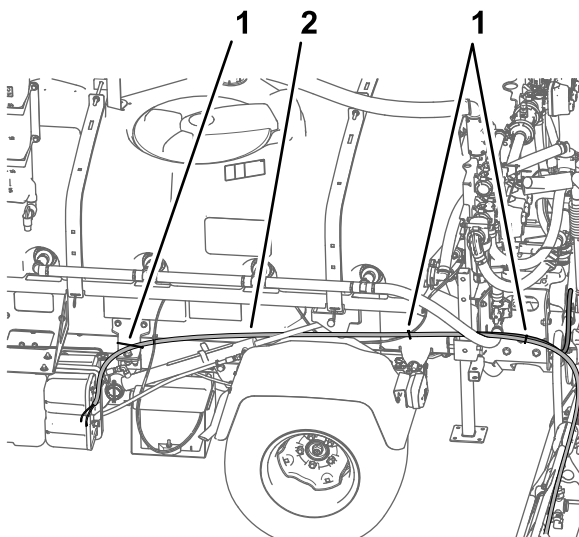
g197028

Слика 17

Prskalica Multi Pro 5800

1. Vezice

2. Cev



g196997

Слика 18

Prskalica Multi Pro WM

1. Vezice

2. Cev

3. Koristite isporučene vezice da biste pričvrstili cevi za postojeći snop kablova ili dovodne cevi strele.

6

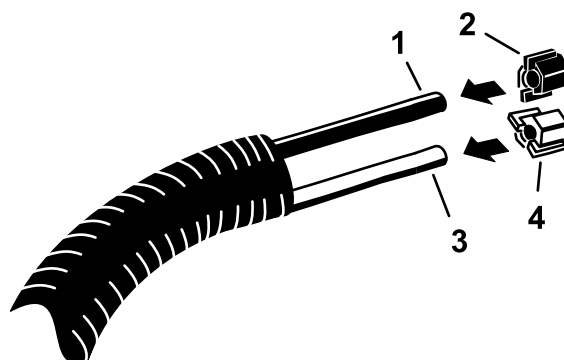
Montaža mlaznice za penu

Делови потребни за овај поступак:

2	Stezna navrtka (plava)
2	Stezna navrtka (bela)
4	Nosači
4	Odstojnici
4	Pritezni zavrtnevi
2	Šipka za montažu
2	Sklopovi mlaznica za penu

Sastavljanje steznih navrtki

1. Sastavite plavu steznu navrtku sa plavom cevi (za fluid) (Слика 19).



g196925

Слика 19

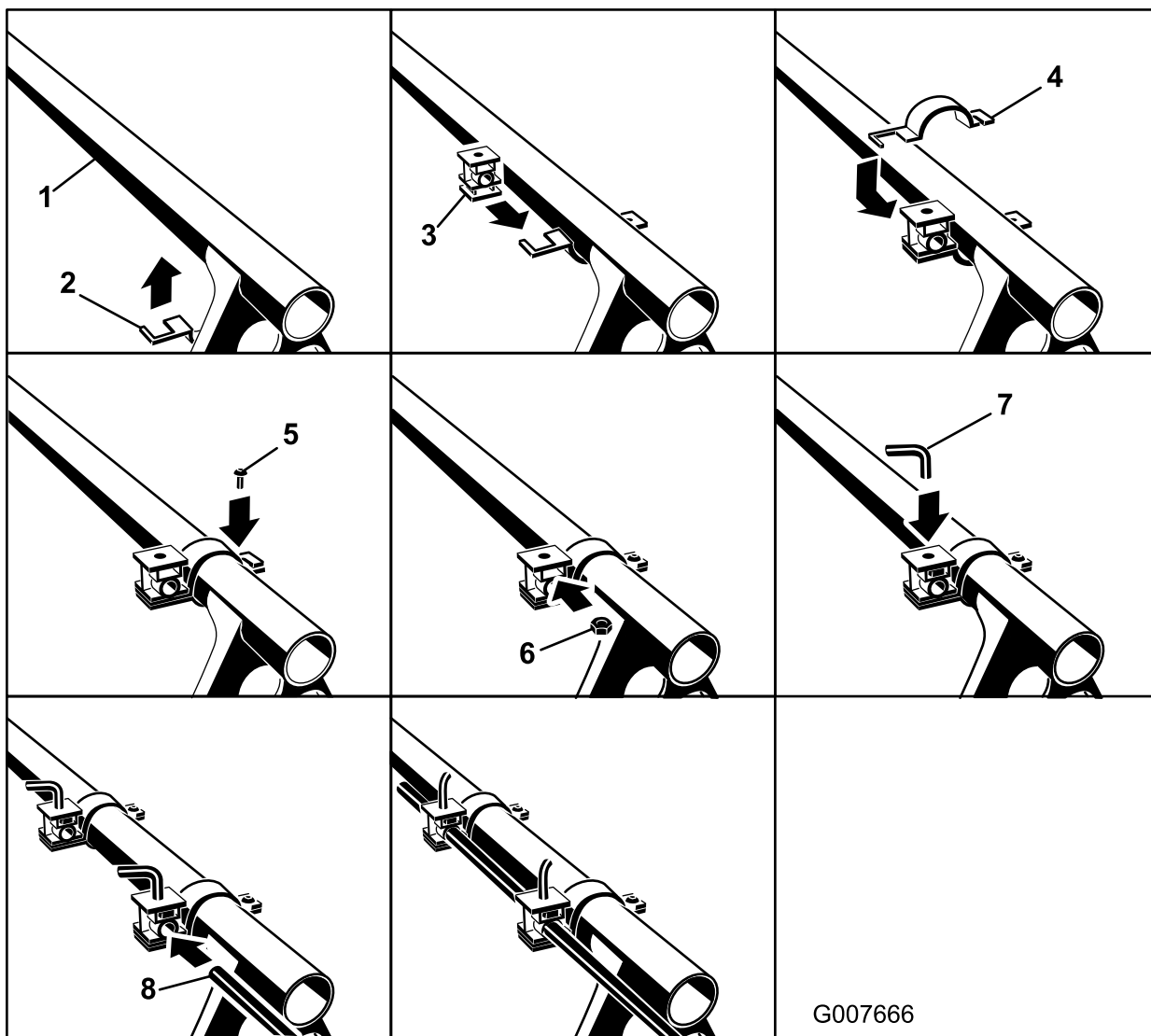
1. Plava cev
2. Plava stezna navrtka
3. Providna cev
4. Bela stezna navrtka

2. Sastavite belu steznu navrtku sa providnom cevi (vazduh) (Слика 19).
3. Ponovite korake 1 i 2 za cevi za penu na drugoj strani mašine.

Montaža nosača

1. Locirajte montažne nosače i odstoynike za mlaznice za penu.
2. Montirajte prvi nosač od 7 cm do 10 cm od kraja gornje cevi strele.
3. Sklopите nosač i odstoynik kao što je prikazano (Слика 20).

Напомена: Montirajte oba kompleta stezaljki nosača sa zadnje strane gornje cevi strele.



G007666

g007666

Слика 20

- | | | | |
|------------------------------------|--|-----------------------|---------------------|
| 1. Gornja cev strele | 3. Odstojnik (obratiti pažnju na orijentaciju) | 5. Zavrtanj stezaljke | 7. Pritezni vijak |
| 2. Donja polovina stezaljke nosača | 4. Donja polovina stezaljke nosača | 6. Odstojna navrtka | 8. Šipka za montažu |

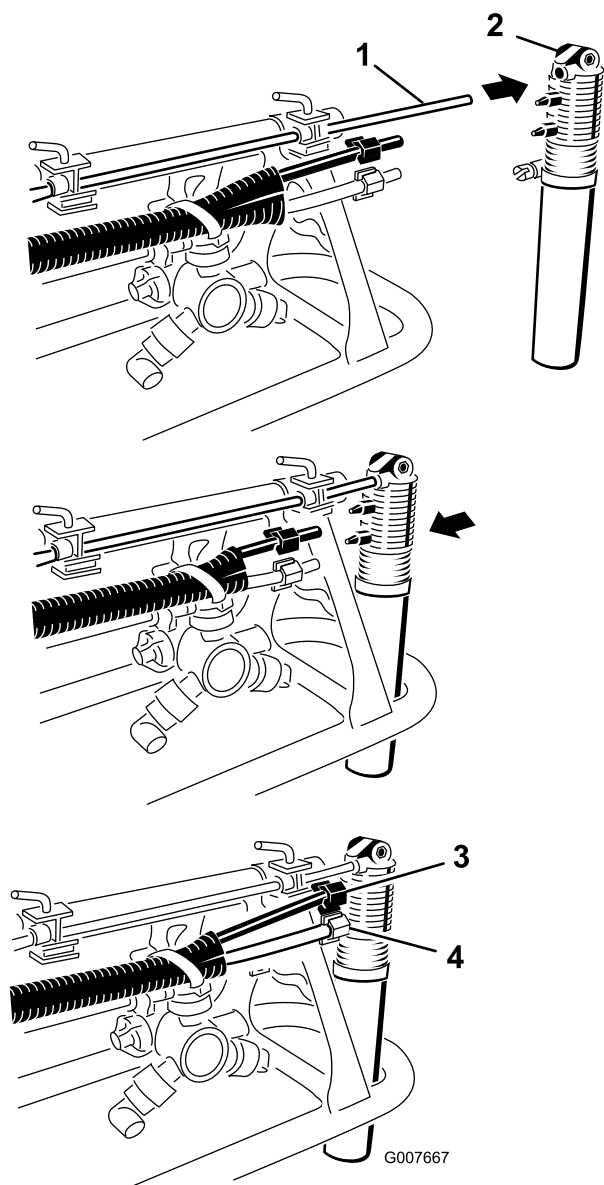
4. Montirajte sklop drugog nosača od 7 cm do 10 cm sa unutrašnje strane od prvog nosača.
5. Montirajte pritezni vijak u gornji otvor svakog odstoynika.
6. Montirajte šipku za montažu, sa vretenastim krajem okrenutim spolja, u otvore na odstoynicima.

Напомена: Koristite pritezne zavrtnjeve da biste pričvrstili šipku za željeno mesto.

7. Ponovite korake od 2 do 6 za strelu na drugoj strani mašine.

Montaža mlaznice za penu

1. Locirajte mlaznice za penu na slobodnim delovima i postavite mlaznice na šipku za montažu kao što je prikazano (Слика 21).



Слика 21

- | | |
|------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Osovina vretenastog kraja | 3. Plava cev i plava stezna navrtka |
| 2. Mlaznica za penu | 4. Providna cev i bela stezna navrtka |

2. Povežite plavu cev sa gornjim grebenastim nastavkom, a providnu cev sa donjim grebenastim nastavkom.
3. Pričvrstite cevi steznim navrtkama koje ste montirali u [Sastavljanje steznih navrtki \(strana 10\)](#).
4. Ponovite korake od 1 do 3 za strelu na drugoj strani mašine.

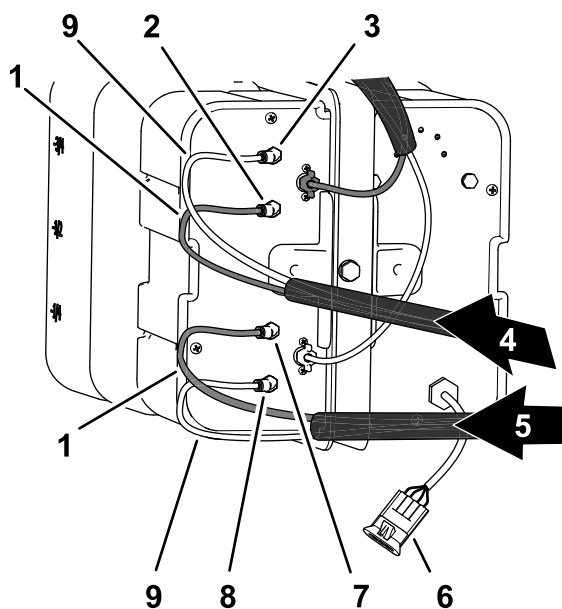
7

Povezivanje cevi strele na kompresor

Делови нису потребни

Поступак

1. Provucite cevi za penu za desnu strelu kao što je prikazano na [Слика 22](#).



Слика 22

g411476

- | | |
|---|---|
| 1. Plave cevi | 6. Električni priključak |
| 2. Priključak za tečnost (leva strela) | 7. Priključak za vazduh (desna strela) |
| 3. Priključak za vazduh (leva strela) | 8. Priključak za tečnost (desna strela) |
| 4. Cevi za penu (leva strela) – Multi Pro 1750 i WM Multi Pro serije 4,9 m ili Multi Pro 5800 serije 4,9 m | 9. Providne cevi |
| 5. Cevi za penu (desna strela) – Multi Pro 1750 i WM Multi Pro serije 5,5 m ili Multi Pro 5800 serije 4,3 m | |

2. Umetnite providnu cev u priključak za vazduh na strani ploče kompresora ([Слика 22](#)).
3. Umetnite plavu cev u priključak za tečnost na strani ploče kompresora ([Слика 22](#)).
4. Provucite cevi za penu za levu strelu kao što je prikazano na [Слика 22](#).

5. Umetnite providnu cev u priključak za vazduh na strani ploče kompresora ([Слика 22](#)).
6. Umetnite plavu cev u priključak za tečnost na strani ploče kompresora ([Слика 22](#)).

Рад

Korišćenje upravljača

Prekidač desne strele – ovaj prekidač aktivira kompresor, generiše protok vode i vazduha do sekcije desne strele.

Prekidač leve strele – ovaj prekidač aktivira kompresor, generiše protok vode i vazduha do sekcije leve strele.

Напомена: Penu možete da ispuštate istovremeno sa sekcija obe strele.

Oznake indikatora – ove oznake se nalaze sa strane rezervoara; one označavaju nivo rastvora u rezervoaru.

Kontrolni ventil za podešavanje pene – ovaj ventil kontroliše konzistentnost rastvora pene. Podešavanje ventila, otvaranje ili zatvaranje, kontroliše količinu rastvora sapunice koja se dostavlja do mlaznica za penu. Povećavanje protoka dovodi do većih i češćih ispusta pene; smanjivanje protoka dovodi do manjih i ređih ispusta pene.

Напомена: Korišćenje pene sa konzistentnošću vodenog obeleživača može da bude od pomoći tokom vetrovitih dana.

Rasteretni ventil pritiska – Povucite crveni jezičak na poklopcu rezervoara ka spolja da biste oslobodili pritisak iz rezervoara.

Punjenje rezervoara i podešavanje gustine pene

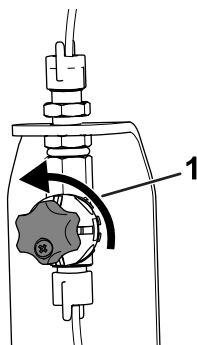
Важно: Isperite sistem čistom vodom nakon svake upotrebe, naročito nakon upotrebe tvrde vode. Ne nanosite ulja, masti ili ostale derivate nafte na sklop motora kompresora.

1. Pobrinite se da prekidač za uključivanje/is-ključivanje kompresora pene bude u položaju ISKLJUČENO.
2. Izvucite crveni jezičak za oslobađanje pritiska i uklonite crni poklopac sa rezervoara.
3. Naspите odgovarajuću količinu vode u rezervoar, a zatim dodajte koncentrat pene kroz otvor na vrhu rezervoara u skladu sa uputstvom proizvođača.

Важно: Ekstremni pH nivoi (tvrdoća ili mekoća) vode utičaće na potrebnu količinu koncentrata pene.

4. Postavite poklopac na rezervoar i rukom ga pritegnite.

5. Pri prvom radu, otvorite ventil za podešavanje gustine pene od $\frac{1}{8}$ do $\frac{1}{4}$ obrtaja u suprotnom smeru od kretanja kazaljke na satu (Слика 23).



Слика 23

g207605

1. Otvoreno za $\frac{1}{4}$ obrtaja

6. Počnite sa korišćenjem sistema za obeležavanje i napravite probnu šaru na podlozi.

Напомена: Kada prvi put pokrenete sistem za obeležavanje, sačekajte 1 do 2 minuta da pena prođe kroz vod.

7. Podesite ventil za podešavanje gustine pene da biste dobili željenu konzistentnost i prskajte kao uobičajeno.

Напомена: Ako ostavite penu u vodu duže od 2 sata, može da se razvodni. Pre rada nakon pauze od 2 ili više sati, ostavite mašinu da radi 1 do 2 minuta da bi se uklonio višak vode.

Ako je pena u mašini preterano vodenasta, učinite sledeće:

- A. Potpuno zatvorite ventil za podešavanje gustine pene.
- B. Ostavite je da radi 2 minuta.
- C. Sačekajte 1 minut i zatim proverite konzistentnost pene.
- D. Podesite penu da biste postigli željenu konzistentnost.

Одржавање

Zimovanje

1. Pomerite vozilo na ravnu površinu, aktivirajte parkirnu kočnicu, zaustavite pumpu i isključite motor.
2. Na poklopcu rezervoara izvucite crveni jezičak za oslobađanje pritiska.
3. Uklonite poklopac sa rezervoara.
4. Uklonite rascepku koja pričvršćuje traku i rezervoar za kompresor.
5. Ispraznite svu sapunicu i tečnost iz rezervoara.
6. Sastavite rezervoar sa kompresorom pomoću trake i rascepke.
7. Stavite poklopac na rezervoar i pritegnite ga.
8. Pokrenite kompresor obeleživača penom i ostavite svaku mlaznicu obeleživača penom da radi 5 minuta.
- Напомена:** To će ukloniti rastvor iz elektromagnetnih ventila i sprečiti štetu prilikom zamrzavanja.
9. Isključite kompresor obeleživača penom i uklonite ključ iz prekidača.
10. Rastavite mlaznice za penu i zamenite sundere.

Складиштење

1. Pomerite vozilo na ravnu površinu, aktivirajte parkirnu kočnicu, zaustavite pumpu, isključite motor i uklonite ključ.
2. Oslobodite pritisak iz rezervoara otvaranjem poklopca za punjenje rezervoara, a zatim ga pritegnite rukom.
3. Odvojite cevovod za vazduh i tečnost od rezervoara.

Напомена: Zamenite cevovod za vazduh i tečnost isporučenom spojnicom za cevovod.

4. Rastavite mlaznice za penu i zamenite sunđere.
5. Ispraznite svu sapunicu i tečnosti iz rezervoara da biste izbegli oštećenje rezervoara prilikom zamrzavanja.

EEA/UK obaveštenje o privatnosti

Korišćenje vaših podataka o ličnosti od strane kompanije Toro

The Toro Company („Toro“) poštuje vašu privatnost. Kada kupite naše proizvode, možda ćemo sakupiti određene podatke o ličnosti o vama, bilo neposredno od vas ili preko vaše lokalne Toro kompanije ili prodavca. Toro koristi te podatke za ispunjenje ugovornih obaveza – kao što je registrovanje vaše garancije, obrada vašeg garantnog zahteva ili kontaktiranje sa vama u slučaju povlačenja proizvoda – i za legitimne poslovne svrhe – kao što je merenje zadovoljstva korisnika, unapređenje naših proizvoda ili obezbeđivanje informacija o proizvodu koje bi vas mogle interesovati. Toro može da deli vaše podatke sa našim zavisnim i povezanim privrednim društvima, prodavcima ili drugim poslovnim partnerima u vezi sa ovim aktivnostima. Takođe možemo da otkrijemo podatke o ličnosti kada to zahteva zakon ili u vezi sa prodajom, kupovinom ili spajanjem preduzeća. Vaše podatke o ličnosti nikada nećemo prodati nijednoj drugoj kompaniji u marketinške svrhe.

Zadržavanje vaših podataka o ličnosti

Kompanija Toro će čuvati vaše podatke o ličnosti sve dok su bitni za prethodno navedene svrhe i dok je to u skladu sa zakonom. Za više informacija o primenljivim periodima zadržavanja obratite se na adresu legal@toro.com.

Posvećenost kompanije Toro sigurnosti

Vaši podaci o ličnosti mogu biti obrađeni u SAD-u ili drugoj državi koja možda ima manje stroge zakone o zaštiti podataka nego što je to slučaj sa vašom zemljom prebivališta. Kad god prebacimo vaše podatke van vaše zemlje prebivališta, preduzećemo zakonom propisane korake da obezbedimo da postoje odgovarajuće mere zaštite za vaše podatke i da se sa njima bezbedno postupa.

Pristup i ispravka

Možda imate pravo da ispravite ili pregledate svoje podatke o ličnosti ili da podnesete prigovor ili ograničite njihovu obradu. Da biste to uradili, obratite nam se putem e-pošte na legal@toro.com. Ako ste zabrinuti u vezi sa načinom na koji Toro postupa sa vašim podacima, slobodno nam se direktno obratite u vezi s tim. Imajte u vidu da evropski državljani imaju pravo žalbe svom organu za zaštitu podataka.